S/17867
26 February 1986
ARABIC

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٨٦ ، موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لهولندا لدى الأمم المتحدة

باسم الدول الائتية عشرة الأعضاء في الاتحاد الاقتصادي الأوروبي ، الذي ترأسه حالياً
مملكة هولندا ، أتشرف بأن أحيل إليكم طبي هذا نص بيان مشترك مؤرخ في ٢٥ شباط/فبراير ١٩٨٦
بشأن النزاع بين إيران والعراق .

وأكون معذراً لو تفضلتم بطبعه وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ماكس فان دير ستولي
السفير
الممثل الدائم لمملكة هولندا

المرفق

نص بيان مشترك مؤرخ في ٢٥ شباط/فبراير
١٩٨٦ صادر عن الدول الأشترى عشرة الأعضاء
في الاتحاد الاقتصادي الأوروبي عن النزاع بين
ایران والعراق

يساور الدول الأشترى عشرة شديد القلق ازاء تجدد تصعيد النزاع الذى يعرض للخطر سلم وأمن المنطقة كلها . وهى تطلب الى طرفى النزاع الاحترام الشديد لسيادة الدول المجاورة وسلامتها الاقتصادية ، وعدم التعرض للملاحة التجارية الخاصة ببادان أخرى في المياه الدولية أو للطيران المدنى في المنطقة .

ويشير جزء الدول الأشترى عشرة بوجه خاص تجدد انتهاكات القانون الإنساني والقوانين الأخرى للنزاع المسلح ، بما في ذلك استخدام الأسلحة الكيميائية ، وهي تدين هذه الانتهاكات حيثما تقع .

وتعلن الدول الأشترى عشرة ترحيبها وتأييدها التام للنداء الذى وجبه مجدداً الأمين العام للأمم المتحدة في ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٦ الى حكومتي العراق وايران بوقف العمليات الحربية بغية تيسير الجهود الرامية الى ايجاد حل عادل وسلمي للنزاع . وهي تحث كلا الطرفين على التعاون مع هذه الجهود التي يبذلها الأمين العام وتعتقد الدول الأشترى عشرة أن أي حل ينبغي أن يقوم على دراسة وافية لجميع جوانب النزاع . وعلى هذا الأساس، فإنها تحث كلا الطرفين على الامتثال لأحكام قرار مجلس الأمن رقم ٥٨٢ (١٩٨٦) ، الذي اتخذ بالاجماع في ٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٦ ، والتعاون مع مجلس الأمن فيما يبذله من جهود المساعدة على تحقيق سلم هشرف بين العراق وايران . والدول الأشترى عشرة ، مثلما كان عليه الأمر من قبل ، على استعداد لتأييد هذه الجهود وغيرها والتي تهدف الى ايجاد حل للنزاع في أقصر وقت ممكن ، ومن ثم استعادة السلم والأمن الدولي في المنطقة .